

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT

Recd.

Regd.

} 1911.

Enclosures

Spare copies

G.O., No. 329, 30th May 1911.

University Regulations

Sanctioning amendments in the — in regard to the course in English language and literature for the B.A. degree examination.

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT

Recd.

Regd.

1911.

Enclosures

Spare copies

G.O., No. 329, 30th May 1911.

University Regulations

Sanctioning amendments in the — in regard to the course in English language and literature for the B.A. degree examination.

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following papers:—

I

Letter—from F. DEWSBURY, Esq., B.A., LL.B., Registrar, University of Madras.
To—the Secretary to Government, Educational Department.
Dated—Senate House, the 25th April 1911.
No.—1294.

I have the honour, by the direction of the Syndicate, to submit for the sanction of Government, under section 25 (1) of the Indian Universities Act, 1904, amendments to Regulations 197, 198, 199, 202 (b), 209 (vii), 211 and 371. These amendments to the regulations were considered and passed by the Senate at a special meeting held on Wednesday the 12th April 1911.

2. The amendment to Regulation 197 not only re-states the course in English language and literature for the B.A. degree examination, but introduces an option to candidates of studying either Historical English Grammar or the principles of Rhetoric and Style, in each of which a syllabus is prescribed. By the introduction of this option it will be no longer compulsory for all candidates for the B.A. degree examination to study Historical English Grammar, as is the case under the existing regulation. A copy of the syllabus on Historical English Grammar which has been prescribed by the Syndicate is forwarded for information, together with a copy also of the syllabus on the principles of Rhetoric and Style, which will be prescribed if the proposed amendment to this regulation receives the sanction of Government.

The amendments proposed to Regulation 371 are consequential upon the adoption of the alteration proposed in Regulation 197.

3. The amendment to Regulation 198 consists of a re-distribution of the question papers to be set, and of a re-arrangement of the time-table for the examination in English language and literature. By the amendments to Regulation 199 it is proposed to remove the necessity for candidates for the B.A. degree obtaining, in addition to 40 per cent. of the total number of marks in the examination in English language and literature, further separate minima in the different subjects of that examination, as prescribed by the existing regulation.

4. The amendments to Regulations 202 (b), 209 (vii) and 211 relate to the B.A. degree (Honours) examination, and are omissions from those proposed by the Senate at its special meeting held on 3rd February 1911 and sanctioned by Government under G.O., No. 133, Educational, dated 6th March 1911. It will be noted that it is not proposed that the *viva voce* examination for the B.A. (Honours) degree in Branch VII be altogether omitted, as was suggested in this office letter No. 340, dated 11th February 1911. The proposal is only that no marks be awarded for the *viva voce* examination and that it be stated in the regulations that the purpose of this *viva voce* examination is to assist the examiners in placing the candidates.

ENCLOSURE.

(i)

UNIVERSITY OF MADRAS.

In Regulation 197 omit from "Set Books" to "permitted to attempt": to insert—

The course shall be (a) Composition on matter supplied by books set for perusal: (b) the study of English literature and its history with special reference to set books studied in detail: (c) at the option of the candidates either the history of the language or the principles of Rhetoric and Style.

The books set under (a) may include works of fiction, literary criticism, biography, history, science or philosophy.

Books set under (b) shall ordinarily be prescribed for a period of four years, provided that books found unsuitable may, at any time, be withdrawn. They shall be arranged in the following groups:—

- (1) Two plays of Shakespeare.
- (2) Sixteenth, seventeenth, eighteenth and nineteenth century verse.
- (3) Sixteenth, seventeenth and eighteenth century prose.
- (4) Nineteenth century prose.

Not fewer than two sets of books shall be prescribed in each group, and one set in each group shall be offered.

For the history of the language a work or portion of a work of Chaucer's shall be prescribed from year to year, but need not necessarily be changed each year. A syllabus of the outlines of Historical English Grammar shall also be prescribed. A syllabus shall be prescribed in the principles of Rhetoric and Style.

The paper on the books under (a) shall consist exclusively of subjects for short essays, and of these the paper shall contain a larger number than the candidate is permitted to attempt.

The papers on the set books under (b) shall include questions on the History of English literature with special reference to those books.

2. In Regulation 198 for the table under English language and literature substitute:—

Days.	Hours.	Subjects.	Marks.
First day	10—1	Composition	90
	2—4—30	Nineteenth century prose	60
Second day	10—1	Shakespeare	70
	2—4—30	Sixteenth, seventeenth and eighteenth century prose	60
Third day	10—12—30	History of the language—Rhetoric	60
	2—4—30	Modern Poetry	60
			400

3. In Regulation 199 omit "and not less than 30 per cent. . . . taken together" and in the form of statement to be submitted by the tabulator under English language and literature:—Omit columns 2, 3 and 4, and in column 5 for "Total" substitute "English".

4. In Regulation 202 (b) after "Composition" omit "on additional set books".

5. To Regulation 209 (vii) (calendar page 137) add after "proposes to offer"—

"The *viva voce* examination shall be held as soon as possible after the examiners have read the written answers of the candidates. No fixed proportion of marks shall be assigned to it: its purpose is to assist the examiners in placing the candidates."

6. In Regulation 211 in table on page 146 under Branch VII for 600, 600, 300 read 500, 500, 500.

7. In Regulation 371, in the Form of Application No. III, for B.A. English language and literature add as separate columns:—

(a) "Which set of books in each group prescribed under (b) of Regulation 197 is offered".

(b) "Whether 'the History of the language' or 'the principles of Rhetoric and Style' under (c) of Regulation 197 is offered."

(ii)

SYLLABUS OF HISTORICAL ENGLISH GRAMMAR.

I. *Elementary Phonetics*.—(i) Production and classification of speech-sounds. Phonetic account of the vowel and consonant sounds to be treated in the course. Quantity, stress and intonation. (ii) Sound change. (iii) Sounds and Symbols: conditions of a good orthography. Adequacy and inadequacy of English orthography in the various periods. Writing in phonetic script.

II. *Language and dialect*.—Dialectal separation. Growth of "literary" or standard languages. Cognate languages and dialects. Borrowing.

III. *Origins of English*.—(i) The Indo-Germanic family of languages and its chief groups. Basis of classification. (ii) The Germanic group. Place of Old English within the Germanic group. Old English dialects. Periods and general character of Old English.

IV. *Phonology*.—(i) The Indo-Germanic accent and the Germanic accent change. (ii) *Vowels*: The primitive Indo-Germanic vowel system. The primitive Germanic vowels in stressed syllabus. Development of Germanic vowels in Old English. Principal changes in quality and quantity such as i-umlaut, etc., Ablaut. (iii) *Consonants*: Phonetic classification of the primitive Indo-Germanic consonants. History of the consonants in primitive Germanic. The first consonant shift. Verner's Law. The Germanic consonants in Old English.

V. *Phonology* (continued).—(i) Periods of Middle English. The Middle English dialects in their relation to the Old English dialects. (ii) *Vowels*: Vowel-quantity in Middle English. Normal development of the Old English vowels in Chaucer's dialect. Development of new diphthongs in Middle English. Vowel sounds in Romance loan-words. (iii) *Consonants*: Development of Old English consonants in Chaucer's dialect. (iv) The Middle English accent in words of Germanic origin and in Romance loan-words.

VI. *Phonology* (continued).—(i) Origin and general history of the New English literary speech. (ii) New English orthography in its relation to pronunciation at different periods. (iii) Normal development of Middle English vowels in New English. Special developments in quality and quantity due to the influence of neighbouring sounds, spelling, etc. (iv) Normal and special development of Middle English consonants in New English.

VII. *Accidence*.—General tendencies in the history of accidence from primitive Indo-Germanic to New English. Distinguishing characteristics of the different stages.

VIII. *Accidence* (continued).—Noun declensions. Number, gender and case. The Old English declensional system (to be treated in sufficient detail to explain declensional varieties in Chaucer's dialect). Noun declension in Chaucer's dialect. Noun declension in New English.

IX. *Accidence* (continued).—Declension of adjectives. 'Strong' and 'Weak' adjective declensions in Germanic. Declension of adjectives in Old English (to be treated in sufficient detail to explain adjective declensions in Chaucer). Declension of adjectives in Chaucer. Circumstances in which the adjective is declined 'weak'. The adjective in new English.

X. *Accidence* (continued).—Comparison of adjectives. Suffixes of comparison. History of the suffixes in Old, Middle and New English. 'Irregular' comparison in the different periods. Survivals and mixed forms.

XI. *Accidence* (continued).—Numerals. Philological account of the principal numeral forms. Analogical formations. Declension of numerals.

XII. *Accidence* (continued).—Pronouns. Declension and philological account of the Old English pronouns, personal, demonstrative, interrogative, indefinite, etc. The relative construction. The possessive adjective. (The Old English pronoun to be treated in sufficient detail to explain subsequent history). The Middle English pronoun. Dialectal characteristics. Pronouns in Chaucer. Pronouns in New English.

XIII. *Accidence* (continued).—The verb. The verb in primitive Indo-Germanic, Germanic and Old English. Classes of the 'strong' verb. The weak conjugation. Classes of the weak verb. Preterite-presents. Verbs in *mi*. The verb in Middle English. General and dialectal characteristics. The verb in Chaucer (to be treated in detail with special reference to the prescribed text). The verb in New English.

XIV. *Accidence* (continued).—(i) *Adverbs*. Formation of adverbs. Comparison of adverbs. (ii) *Prepositions*, primary and secondary. Prepositional phrases. (iii) *Conjunctions* classified according to origin. (iv) *Interjections*.

XV. *Vocabulary*.—General character of the English Vocabulary at different periods. Borrowing and its causes. Formation of compound words at different periods.

XVI. *Vocabulary* (continued).—The *Scandinavian* element. Scandinavian loan-words in Old and Middle English. Dialectal distribution. Date of the borrowing; how determined. Criteria for distinguishing Scandinavian loan-words.

XVII. *Vocabulary* (continued).—The *Latin* element. Periods of borrowing. Character and comparative extent of the borrowing at each period.

XVIII. *Vocabulary* (continued).—The *French* element. Periods, causes and general character of the borrowing. Words of other than Romance origin introduced through French. Anglo-French, Central French and 'learned' French. Native words replaced by French words. Character of the words replaced. Late French loan-words. Phonological tests for distinguishing late French loan-words.

XIX. *Vocabulary* (continued).—Miscellaneous borrowings: Greek, Italian, etc.

XX. *Vocabulary* (continued).—Relation of the foreign to the native element in English. Proportion of foreign to native words. Grammatical classes represented in the foreign element. Word formation. Foreign and native prefixes and suffixes. Hybrids. Gain and loss from the mixed character of the language.

(iii)

SYLLABUS IN THE PRINCIPLES OF RHETORIC AND STYLE.

I. The Sentence—

Order and number of words.
The period and the Loose Sentence.
The Balanced Structure.
Distribution of Emphasis.
Length of the Sentence.
Unity.

II. The Paragraph—

Distribution into sentences.
Explicit Reference.
Indication of the theme.
Unity.
Consecutive Arrangement.
Marking of Subordination.

III. Figures of Speech—

The nature and value of Figures of Speech including Metaphor, Simile, Allegory, Synecdoche, Metonymy, Epigram, Innuendo, Irony, Hyperbole, Climax.

IV. Prose and Poetry—

(1) Prose writing—

(a) In relation to its object:—Persuasion, Exposition, Narration, Description.
(b) In relation to its form:—History, Biography, the Essay, the Novel Literary Criticism.

(2) Poetry—

(a) The Elements of English Prosody.
(b) Poetic forms:—The Epic, the Verse Tale, the Ballad, The Lyric including the Ode, the Elegy, the Sonnet, the Drama including the Masque and the Monologue. Didactic and Satiric Poetry, the Pastoral, the Allegory.

V. Some emotional qualities of Style—

Sublimity, Pathos, Wit and Humour.

II

Endorsement No. 961-1, dated 6th May 1911.

Referred to the Director of Public Instruction for remarks.

(By order.)

M. S. MASCARENHAS,
Under Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.

III

Letter—from the Hon'ble Mr. J. H. STONE, M.A., F.R.H.S., Acting Director of Public Instruction, Madras.

To—the Secretary to Government, Educational Department.

Dated—the 17th May 1911.

No.—Ref. on Cur. 3128.

In returning the papers received with Endorsement No. 961-1, Educational, dated 6th instant, I have the honour to state that I think that the Registrar's letter sufficiently explains the changes introduced into the regulations. The most important is that which makes Historical English Grammar an optional subject. This has been a subject in the B.A. course for many years and the Senate was loath to

entirely exclude it. At the same time, its modern developments, as illustrated in the syllabus, have made it one which, it was felt, could not appropriately be made compulsory for all students aspiring to a pass degree. A study of the topics in the syllabus under Rhetoric, it is anticipated, will have great value for a large number of students while men somewhat above the average in capacity studying in colleges where competent teaching is available will similarly profit by the study of Historical English Grammar. The provision of this option and the abandonment of the separate minima will make the examination less exacting. But this is, I think, very desirable in view of the severity of some of the Science courses.

The re-arrangement of the mechanism of the examination is in the direction of simplicity. The number of papers is reduced and the time occupied by the examination slightly so.

Order—No. 329, Educational, dated 30th May 1911.

Under section 25, sub-section (1) of the Indian Universities Act, 1904, the Government sanction the proposed amendments to Regulations 197, 198, 199, 202 (b), 209 (vii), 211 and 371 of the University Regulations.

(True Extract.)

L. DAVIDSON,
Ag. Secretary to Government.

To the Registrar, Madras University.
" Director of Public Instruction.
" Editors' Table.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

NOTES CONNECTED WITH G.O., No. 329, EDUCATIONAL,
DATED 30TH MAY 1911.

[SUBJECT.—*Amendments in the University Regulations.*]

From the University of Madras, dated 25th April 1911, No. 1194.

The proposed amendments may in the first instance be referred to the Director of Public Instruction for remarks.

2. The draft is for approval.

T.K.—4-5-11.

K. RANGASWAMI AIYANGAR—5-5-11.

M. S. MASCARENHAS—5-5-11.

[Memorandum, No. 961-1, dated 6th May 1911.]

From the Director of Public Instruction, dated 17th May 1911, No. 3128.

The Director of Public Instruction has no objection to sanction being accorded to the proposed amendments.

2. The draft is for approval.

T.K.—24-5-11.

K. RANGASWAMI AIYANGAR—24-5-11.

M. S. MASCARENHAS—26-5-11.

L. DAVIDSON—27-5-11.

The whole thing is to make the examination easier to pass — which is a pity — but it is absurd to insist on every candidate studying Historical English grammar. The amendments may be accepted.

M. H[AMMICK]—29-5-11.

[G.O., No. 329, Educational, dated 30th May 1911.]

[E. & L.]
74
2,000-15-3-0

Educational DEPARTMENT.

READ AGAIN G.O., No. _____, dated _____ 19____

” ” ” ” ” 19 .

C. No. 961, From the U of M, No. 1294, dated 25-4- 1911.

1141, 3128, 17-5-1911.

“ ” ” ” , ” ” 19 .

ORDER
P.S.

No. 329, dated 80. 5. 1911.

May be placed on E.T.

Under section 25, sub-section (1) of the Indian Universities Act, 1904, the Govt. sanction the proposed Amendments to Regulations 197, 198, 199, 202 (b), 209 (VII), 211 and 371 of the University Regulations.

26.5M

77.
24-5-11

245.11

27-5-11

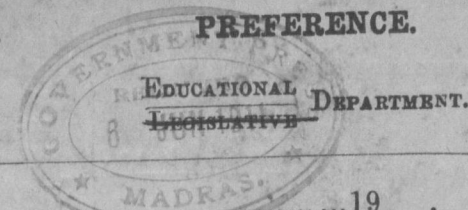
8 Cyprian de p
27/10/11

Sept 30. S. 11

To

The Register - M. U.

8-9-91 (W) 27/6/11



Current No., dated 19 ..
G.O., No. 329, dated 30-5 19 11.

Number of MS. pages sent { Correspondence including order or orders
(b¹)
Notes

Docket. University Regulations
Sanctioning amendments
in the course in English Language & Literature for the B.A. Degree

(c) Number of copies required when struck off (not including copies for volumes and editors' table which are retained in the Press.)
examined

Complete correspondence and orders. Notes

FOR RECORD.*

Madras Records	...	...	...	30	15
Ooty Records	...	...	...	7	3
For filing with original	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	34	19

FOR ISSUE.†

	Letter only.	Complete G.O.	Special issue copies (b) of G.O.		Notes.
			No.	Papers.	
Signature copies.....					
India Office.....					
Govt. of India.....Dept.					
Public Department.....					
Judicial Department.....					
Financial Department.....					
Revenue Department.....					
Public Works Department.....					
Local and Municipal Department.....Dept.					
Total					
Spare copies					
The Director of Public Instruction.....		5			
The Comr. for Govt. Examinations.....					
The Superintendent, Govt. Museum.....					
The Surgeon-General.....					
The Accountant-General.....					
The Collector of.....					
The P. D. B.		5			
The <u>Director of Public Instruction</u>					
The.....					
The.....					
The.....					
The.....					
The.....					
The.....					
The.....					
Total					

INSTRUCTIONS FOR THE SECRETARIAT.

(a) If a paper is marked to be printed urgently, the Superintendent of the section concerned should sign the Press slip. The Superintendent should exercise a careful discretion in the matter.

(b) Each letter, memorandum, or order, or set of orders, in the file of correspondence should be headed in succession with the Roman numeral I, II, III, etc., the number being written in red ink or blue chalk above the item. The particular papers to be printed in the special issue-copies should be indicated by the Roman numeral (I, II, etc.) by which that item has been headed in the correspondence file. All matter, including marginal remarks or references, to be printed should be written in ink and matter which should not be printed should be encircled. Initials and signatures that are not quite legible should be re-written distinctly.

(b¹) For rules regarding printing of notes, see the rules in G.O., No. 1220, Public, dated 30th November 1900.

(c) The number of copies and the details of distribution should be filled in by the Superintendent or Referencer concerned.

(d) In the absence of special instructions to the Press to keep matter standing for a specified period, ordinary papers of 8 pages and under will be kept standing for one week, and larger papers for two weeks only. The type of notes and of all confidential papers is distributed immediately after striking.

(e) This slip, properly and completely filled in, should accompany every paper sent to Press; it will be returned by the Press when proofs are furnished; it should be sent to the Press when a call is made for revised proofs or when a corrected proof is sent for striking. When finally returned by Press it should be filed with the original order or letter.

INSTRUCTIONS FOR THE PRESS.

(a) If, in the opinion of the Superintendent of the Press, a paper has been marked urgent unnecessarily, he should send the Press slip to the Deputy Registrar with a remark to that effect.

(b) Unless a note to the contrary is made against the matter, pencil entries should not be printed. The Superintendent of the Press may bring to the notice of the Deputy Registrar any instance of incomplete or careless editing.

(c) Signature copies of letters to the Secretary of State or to the Government of India should be printed on hand-made paper.

(d) This slip should be returned by the Press to the Secretariat when proofs are furnished; it will be sent back to the Press when proofs are returned corrected and should be finally returned to the Secretariat when struck-off copies are supplied.

(e) The names of the Secretary and Members should be printed in full when they occur on the right hand side, but only the first time when they appear on the left side, the initials alone being printed later.

* Copies distributed on.....*(Press Clerk.)

† Copies distributed on.....*(Despatcher.)

A	B	C
Please send proof in triplicate. The papers have been carefully edited.	Proof returned corrected. Please strike off and send number of copies as indicated.	As the matter is clear manuscript and has been carefully edited, (b) proof need not be sent. Please print and supply number of copies as indicated.
Type may be released <u>after usual interval.</u>	Type may be released <u>at once.</u>	Type may be released after usual interval.
.....Clerk.	Clerk.	Clerk.
.....Supdt.	Supdt.	Supdt.

(b) Three copies of proof of all notes should be sent for approval, except when instructions are given to the contrary.

SPECIAL INSTRUCTIONS.

TO BE FILLED IN BY THE PRESS.

Diary.	Initials of Press official.
Received in Press on.....	12-6-11
First proof furnished on.....	12-6-11
Call for revised proof received on.....	
Revised proof furnished on.....	
Corrected proof received for striking on.....	17-6-11
Final copies supplied on.....	24-6-11

Account of copies.	Complete copies.	Notes.	Issue copies.
Supplied to Secretariat for Record.....	34	19	
" " " Issue.....	12		
For Volumes....	16		
For E.T.....	76		
Total ...	138	19	